



## INSTRUÇÕES DE USO

### O recenseamento é útil, é seguro e é fácil

Este ano, vamos proceder ao seu recenseamento. **Terão de responder ao recenseamento da população todas as pessoas, independentemente da sua nacionalidade ou do seu estatuto, que vivam ou pretendam viver pelo menos 12 meses em França, ou que não tenham residência habitual noutro país.**

Encontrará neste documento todas as informações para que saiba o que deve fazer. Caso queira mais informações, o recenseador e a sua câmara municipal estão disponíveis para responder às suas perguntas. Poderá também consultar o site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

Muito obrigada pela sua colaboração.

### O recenseamento realiza-se:

Nos freguesias (communes) com menos de 10.000 habitantes:

- até sábado, 19 de fevereiro, na França metropolitana, nas Antilhas e na Guiana,
- até sábado, 5 de março na Ilha da Reunião e na Mayotte.

Nos freguesias (communes) com mais de 10.000 habitantes:

- até sábado, 26 de fevereiro, na França metropolitana, nas Antilhas e na Guiana,
- até sábado, 12 de março na Ilha da Reunião e na Mayotte.

### Mas para que é que isso serve ?

O recenseamento permite determinar qual a população oficial de cada freguesia (commune). Desses resultados depende a comparticipação do Estado para o orçamento da sua câmara : quanto maior for a respectiva população, maior será essa comparticipação. São também dependentes do número de habitantes da freguesia a quantia de farmácias, o número de vereadores, etc. Além disso, o conhecimento aprofundado da população (idade, condições de habitação, composição dos agregados familiares, etc.) permite tomar decisões quanto aos equipamentos necessários: abrir infantários, construir alojamentos ou desenvolver os meios de transporte. O recenseamento permite desse modo, responder às preocupações da população. Participar no recenseamento é uma atitude cívica que é útil para todos.

### Especificamente, como é que o recenseamento funciona?

1. Um recenseador, recrutado pela sua câmara municipal, vai a sua casa e sugere-lhe que se recenseie, on-line ou em papel. Será portador de um cartão tricolor.

## 2. A forma mais simples: opte pelo recenseamento on-line!

Entre no site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr) e clique em "*Ici, je réponds au questionnaire*".

Para iniciar sessão no site, use o código de acesso e a palavra-passe que surgem na 1.ª página do folheto que lhe foi entregue pelo recenseador, e depois siga as instruções.

3. Em alternativa, pode responder através de documentos em papel.

O recenseador fornecer-lhe-á:

- Uma folha relativa ao agregado familiar e à habitação
- O número de formulários individuais correspondente ao das pessoas que habitem na sua residência, independentemente das idades respectivas.

Preencha os questionários.

O recenseador estará disponível para o ajudar, caso pretenda, e para responder às suas perguntas.

Os formulários preenchidos deverão ser devolvidos ao referido recenseador.

Este passará por sua casa alguns dias mais tarde, numa altura a combinar durante a primeira visita, para os ir buscar. Poderá também enviar diretamente os questionários para a sua câmara, ou para a direcção regional do INSEE.

Estão disponíveis modelos dos questionários traduzidos para línguas estrangeiras no site [www.recensement-et-moi.fr](http://www.recensement-et-moi.fr), no sentido de o ajudar a compreender correctamente as perguntas, mas o preenchimento terá de ser feito apenas sobre questionários redigidos em francês (tanto através da internet como em papel).

Se quiser conhecer os resultados do inquérito, poderá consultá-los gratuitamente no site do INSEE: [www.insee.fr](http://www.insee.fr)

### O recenseamento é seguro

O recenseamento é controlado pela Comissão Nacional da Informática e Liberdades (CNIL).

É só o INSEE que tem acesso aos questionários. **Por isso, os questionários não podem dar origem a qualquer controlo administrativo ou fiscal.** Porém, o seu nome e morada são necessários para ter a certeza que cada pessoa do alojamento não seja contabilizada mais de uma vez. Durante o processamento dos questionários, o seu nome e morada não são registados nem armazenados em bases de dados. **Para concluir, todas as pessoas com acesso aos questionários (inclusivamente os recenseadores) estão sujeitas a sigilo profissional.**

**O recenseamento da população é gratuito, não responda através de sites que lhe peçam dinheiro.**

### Para mais informações...

O seu recenseador e sua câmara municipal estão disponíveis para responder às suas perguntas.

Para mais informações, consulte o site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr) .